

Manual de uso

COMUNICACIÓN

Demostrando
lo que aprendimos

4° grado
Primaria

Institución Educativa:

Docente:

Sección:



Índice

¿Qué es y para qué sirve el Kit de Evaluación?	3
¿Cuál es el objetivo del Kit de Evaluación?	3
¿Qué contiene el kit de entrada?	4
¿Qué evalúan las pruebas del kit de entrada?	4
¿Cómo usar este kit de evaluación?	6
1. Aplicación.....	8
1.1 ¿Cuándo aplicar las pruebas del kit de entrada?	8
1.2 ¿Cómo aplicar las pruebas del kit de entrada?.....	8
2. Corrección.....	9
2.1 ¿Cómo usar el manual de corrección?	9
3. Sistematización.....	10
3.1 ¿Para qué sirve el registro de logros?	10
3.2 ¿Cómo usar el registro?.....	11
4. Análisis de resultados:	
¿Cómo interpretar los resultados de los estudiantes en la comprensión de textos escritos?	13
4.1 ¿Cuáles son las preguntas con mayor cantidad de respuestas inadecuadas? ¿A qué indicadores y capacidades corresponden esas preguntas?	13
4.2 ¿Qué grupo de estudiantes ha logrado lo esperado y qué grupo aún no lo ha hecho?	14
4.3 ¿Cuáles son las dificultades específicas de cada estudiante?.....	14
5. ¿Cómo brindar retroalimentación a sus estudiantes?	15
5.1 La retroalimentación escrita.....	16
5.2 La retroalimentación oral	18
6. Reflexión docente: ¿qué debo mejorar?.....	20
Anexo 1:	
Manual de corrección - Comprensión de textos escritos.....	22
Anexo 2:	
Manual de corrección - Producción de textos escritos.....	33

¿Qué es y para qué sirve el Kit de Evaluación?

El presente documento describe y explica los usos de los cuadernillos de Entrada del Kit de Evaluación DEMOSTRANDO LO QUE APRENDIMOS. Está dirigido a los docentes del área de Comunicación que tienen a cargo la enseñanza a estudiantes de cuarto grado de primaria.

Esta primera parte del kit es un conjunto de instrumentos de evaluación que sirven para monitorear los aprendizajes de los estudiantes al ingresar a cuarto grado de primaria y tener un diagnóstico sobre el logro de las capacidades alcanzadas. Además, sobre la base de los resultados derivados de su aplicación, el docente puede tomar decisiones que mejoren el desempeño de los estudiantes: plantear estrategias didácticas, diversificar materiales educativos, enfatizar el desarrollo de ciertas capacidades, etc. Asimismo, estos instrumentos le permiten medir el logro de los aprendizajes esperados e identificar aciertos y dificultades en los estudiantes.

¿Cuál es el objetivo del Kit de Evaluación?

El objetivo principal del Kit de Evaluación es brindar al docente del cuarto grado de primaria una herramienta de evaluación que le permita aproximarse al desarrollo de las capacidades de Comprensión de textos escritos y de Producción de textos escritos de sus estudiantes. Los cuadernillos de Entrada han sido diseñados de acuerdo con los aprendizajes esperados de los estudiantes al finalizar el tercer grado de primaria. Su aplicación permitirá al docente aproximarse al nivel de logro de dichos aprendizajes, de tal modo que pueda tomar acciones para consolidarlos.

RECORDEMOS...

Este kit es solo un apoyo a la evaluación que el docente hace en el aula. La evaluación de aula debe ser permanente, formativa, diversa y auténtica. Por tanto, la evaluación no debe reducirse solo a la aplicación de pruebas, sino que debe estar presente en todas las actividades que el docente desarrolla. La evaluación de aula debe entenderse como un proceso que puede realizarse de diversas formas, de manera contextualizada y que exige la aplicación de habilidades complejas para la solución de problemas reales o la generación de respuestas originales.

¿Qué contiene el kit de entrada?

Este kit de entrada contiene los siguientes instrumentos:

- ▶ Un manual de uso del kit de entrada para el docente.
- ▶ Dos instrumentos de evaluación:
 - ★ Una prueba individual de Comprensión de textos escritos (consta de 2 cuadernillos).
 - ★ Una prueba de Producción de textos escritos (consta de 1 cuadernillo integrado al cuadernillo 2 de comprensión de textos).
- ▶ Un registro de logros integrado de Comprensión de textos escritos y de Producción de textos escritos.

¿Qué evalúan las pruebas del kit de entrada?

Las pruebas del kit de entrada miden aquellas capacidades de Comprensión y Producción de textos escritos que los estudiantes deben haber desarrollado durante el grado previo, es decir, el tercer grado de primaria.

A continuación, se presentan el cuadro de capacidades con sus respectivos indicadores. Estas capacidades e indicadores guardan correspondencia con lo establecido en los Mapas de Progreso y las Rutas del Aprendizaje.

Comprensión de textos escritos – 3.º grado de primaria

Capacidad	Indicador
Identifica información en diversos tipos de texto.	Localiza información en un texto.
	Reconoce una secuencia de hechos o procedimientos.
Infiere el significado del texto.	Deduce relaciones lógicas (causa-consecuencia, intención-fin, oposición, semejanza, etc.) entre las ideas del texto.
	Deduce las características de los personajes de una historia.
	Deduce el tema o los subtemas del texto.
	Deduce la estructura retórica del texto.
Reflexiona sobre el contenido y la forma del texto.	Emite un juicio crítico sobre el contenido del texto.
	Emite un juicio crítico sobre aspectos formales del texto (formato, tipografía, recursos expresivos, estilo, etc.).

Producción de textos escritos – 3.º grado de primaria

Capacidad	Criterio	Indicador
Textualiza experiencias, ideas, sentimientos, empleando las convenciones del lenguaje escrito.	La adecuación a la situación comunicativa	Escribe textos diversos con temáticas y estructura textual simple.
	La coherencia	Mantiene el tema cuidando de no presentar contradicciones ni vacíos de información.
	La cohesión textual	Relaciona ideas a través de conectores de acuerdo a las necesidades del texto.
		Usa recursos básicos de puntuación para dar sentido al texto que produce.
Las convenciones de legibilidad	Usa recursos ortográficos básicos de acuerdo a las necesidades del texto.	

¿Cómo usar este kit de evaluación?

Kit de Evaluación para cuarto grado de primaria

DEMOSTRANDO LO QUE APRENDIMOS

¿CÓMO USAR ESTE KIT DE EVALUACIÓN?

Siga los pasos de este esquema.



6 REFLEXIÓN DOCENTE: ¿QUÉ DEBO MEJORAR?

Puede hacer preguntas como las siguientes:

- ▶ ¿Estamos trabajando con textos de diversos tipos, como artículos, carteles, descripciones, noticias, etc.?
- ▶ ¿Estamos desarrollando la comprensión inferencial y de reflexión?

5 CÓMO BRINDAR RETROALIMENTACIÓN A SUS ESTUDIANTES

- ▶ Hable con los niños sobre sus pruebas corregidas, repregunte y reflexione con ellos sobre sus aciertos y errores.
- ▶ Escriba comentarios y sugerencias en las pruebas de los niños para que ellos reflexionen sobre sus aciertos y errores.



Evaluando el proceso de aprendizaje de los estudiantes

Kit de Entrada

Primer trimestre

Segundo trimestre

Tercer trimestre

Logro previsto al final del año escolar

1 APLICACIÓN

¿Cuándo se toman las pruebas?

Al iniciar el primer trimestre

2 CORRECCIÓN

Usar el manual de corrección del kit.

3 SISTEMATIZACIÓN DE RESULTADOS

Usar el registro de logros.

4 ANÁLISIS DE RESULTADOS

¿Cuáles son las preguntas con mayor cantidad de respuestas inadecuadas?
¿A qué indicadores y capacidades corresponden esas preguntas?

¿Qué grupo de estudiantes ha logrado lo esperado y qué grupo aún no lo ha hecho?

¿Cuáles son las dificultades específicas de cada estudiante?



1. Aplicación

1.1 ¿Cuándo aplicar las pruebas del kit de entrada?

Dado que las pruebas buscan recoger información sobre los aprendizajes que los estudiantes han logrado el año anterior, se le sugiere que aplique la prueba en al inicio del primer trimestre.

1.2 ¿Cómo aplicar las pruebas del kit de entrada?

Comunicación

Día 1		Día 2	
Cuadernillo a aplicar	Tiempo de desarrollo de los cuadernillos	Cuadernillo a aplicar	Tiempo de desarrollo de los cuadernillos
Cuadernillo 1 de entrada Demostrando lo que aprendimos	45 minutos	Cuadernillo 2 de entrada Demostrando lo que aprendimos Lectura	45 minutos
		Descanso	
		Cuadernillo 2 de entrada Demostrando lo que aprendimos Escritura	45 minutos

Antes de empezar, el docente debe evaluar si el tiempo propuesto es suficiente para que su grupo desarrolle la prueba. En caso de que no lo sea, puede asignar hasta 10 minutos más a los estudiantes.

- ▶ Organice adecuadamente el espacio para que los estudiantes desarrollen las pruebas con comodidad y de manera individual.
- ▶ Propicie un ambiente adecuado para que los estudiantes desarrollen las pruebas sin distracciones y en un clima de confianza.
- ▶ Antes de iniciar la prueba, dé algunas indicaciones a los estudiantes y asegúrese de que las hayan entendido.
- ▶ Responda con claridad las consultas que sus estudiantes tengan sobre cómo marcar o contestar la prueba, pero en ningún caso debe decirles la respuesta.

2. Corrección

En las secciones siguientes, se proporcionará un procedimiento detallado para la corrección, la sistematización, el análisis y la reflexión relacionados con las pruebas de Comprensión de textos escritos. Para conocer el procedimiento relacionado con la prueba de Producción de textos escritos, lo invitamos a revisar las secciones específicas sobre esta prueba.

Para la corrección de las pruebas de Comprensión de textos escritos, se utiliza un manual de corrección, en el cual encontrará los criterios para cada pregunta (ver Anexos).

2.1 ¿Cómo usar el manual de corrección?

- ▶ Una vez aplicadas las pruebas, el docente debe corregir las respuestas de acuerdo con los MANUALES DE CORRECCIÓN de las pruebas de entrada. Estos manuales se encuentran en la sección Anexos.
- ▶ Cada manual de corrección contiene los criterios generales para saber si una respuesta es adecuada o no. La tabla siguiente muestra los tipos de respuesta que se considerarán en las pruebas de Comprensión de textos escritos y las marcas o puntajes que se utilizarán para representarlos.

	Tipos de preguntas	Tipos de respuesta	Marcas/Puntajes
Pruebas de Comprensión de textos escritos	Preguntas cerradas	Respuesta adecuada	✓
		Respuesta inadecuada	—
	Preguntas abiertas	Respuesta adecuada	✓
		Respuesta parcial	•
		Respuesta inadecuada	—

- ▶ Como se puede observar, en las pruebas de Comprensión de textos escritos, se considerarán dos tipos de respuestas: las que se ajustan al criterio de corrección (respuestas adecuadas) y las que no (respuestas inadecuadas). En algunas preguntas abiertas, se hará una distinción adicional: además de las respuestas adecuadas e inadecuadas, se considerará respuestas que cumplen en parte, pero no totalmente, con el criterio de corrección (respuestas parciales).
- ▶ Si sucediera que la respuesta de uno de los estudiantes no está contemplada claramente en los criterios de corrección, utilice su juicio pedagógico para saber si el estudiante, con esa respuesta, está demostrando el logro del aprendizaje señalado por el indicador.

Utilice los MANUALES DE CORRECCIÓN de los cuadernillos de las pruebas de entrada (ver Anexos) para corregir las pruebas de sus estudiantes.

Al finalizar, continúe con el paso 3: SISTEMATIZACIÓN.

3. Sistematización

Para la sistematización de los resultados, se registrará el puntaje obtenido por los estudiantes en cada pregunta en un registro de logros. En este kit, encontrará un registro de logros integrado de Comprensión y Producción de textos escritos.

3.1 ¿Para qué sirve el registro de logros?

El registro nos ayuda a obtener información sobre las siguientes preguntas:

- ▶ ¿Cuáles son las preguntas que más responden los estudiantes? ¿A qué indicadores y capacidades corresponden esas preguntas?
- ▶ ¿Cuáles son las preguntas que menos responden los estudiantes? ¿A qué indicadores y capacidades corresponden esas preguntas?
- ▶ ¿Qué grupo de estudiantes ha logrado lo esperado y qué grupo aún no lo ha hecho?
- ▶ ¿Cuáles son las dificultades específicas de cada estudiante?

En función de las respuestas a estas preguntas, el registro le permitirá determinar los logros alcanzados por los estudiantes.

4. Análisis de resultados: ¿Cómo interpretar los resultados de los estudiantes en la Comprensión de textos escritos?

Luego de sistematizar los resultados, responderemos estas preguntas:

- *¿Cuáles son las preguntas con mayor cantidad de respuestas inadecuadas? ¿A qué indicadores y capacidades corresponden esas preguntas?*
Responder estas preguntas nos ayudará a identificar en qué están fallando más los estudiantes de nuestra sección y a reflexionar sobre las posibles causas de esta situación.
- *¿Qué grupo de estudiantes ha logrado lo esperado y qué grupo aún no lo ha hecho?*
Responder esta pregunta nos ayudará a identificar cuál es el grupo de estudiantes con más dificultades y que requiere atención prioritaria, y cuál es el grupo que ha logrado lo esperado y requiere mayores retos.
- *¿Cuáles son las dificultades específicas de cada estudiante?*
Responder esta pregunta nos ayudará a identificar las debilidades de cada uno de los estudiantes para así ofrecerles atención diversificada.

4.1 ¿Cuáles son las preguntas con mayor cantidad de respuestas inadecuadas? ¿A qué indicadores y capacidades corresponden esas preguntas?

Observemos la parte inferior de cada columna. Recuerde que usted anotó la cantidad de respuestas adecuadas, parciales e inadecuadas. A partir de esta información, analice los resultados obtenidos:

- ▶ ¿Cuáles son las preguntas que tienen mayor cantidad de respuestas inadecuadas?, ¿a qué indicadores pertenecen estas preguntas?
- ▶ En toda la prueba, ¿hay alguna capacidad o algún indicador que sea menos logrado por los estudiantes? Es decir, ¿cuál es el menos respondido o el que tiene menos respuestas adecuadas? ¿Hay algún texto en el cual la mayoría de las preguntas tenga pocos aciertos?

Analicemos los resultados obtenidos por un estudiante. Supongamos que en la capacidad “Infiere el significado del texto”, no ha logrado responder adecuadamente las preguntas que corresponden a los siguientes indicadores:

- ▶ Deduce las características de los personajes de una historia.
- ▶ Deduce el tema o los subtema del texto.

Sobre esta base, podremos desarrollar estrategias de retroalimentación adecuadas para este estudiante en particular.

5. ¿Cómo brindar retroalimentación a sus estudiantes?

La evaluación no termina al momento de colocar una nota al estudiante. Es necesario que el estudiante sepa qué es lo que está logrando y qué no ha logrado todavía. A partir de esta reflexión, el docente debe conducirlo hasta conseguir que el mismo estudiante supere las dificultades que tenía. A este proceso lo llamamos “retroalimentación” y es muy importante para conseguir aprendizajes de calidad. Además, gracias a la retroalimentación, el estudiante puede ir incorporando el hábito de evaluarse a sí mismo (darse cuenta de sus errores) y, de esa manera, mejorar su aprendizaje.

Los estudiantes que reciben retroalimentación de sus evaluaciones aprenden mejor que aquellos que no la reciben.

La retroalimentación a los estudiantes debe llevarse a cabo con cierto cuidado. Le sugerimos seguir las siguientes recomendaciones:

¿Cómo dar una buena retroalimentación?	¿Qué NO hacer durante la retroalimentación?
▶ Estimule los logros. Los estudiantes deben saber que usted también se está dando cuenta de sus avances y que ello es el punto de partida para mejorar.	▶ Dedicarse únicamente a observar las fallas. Pensar que la única forma de mejorar es señalando solamente los errores es una equivocación, pues se intimida y debilita la confianza del estudiante.
▶ Busque entender el motivo del bajo rendimiento de sus estudiantes; este se puede deber a muchas causas. Entenderlas le permitirá orientar la retroalimentación e intervenir de manera acertada.	▶ Descalificar al estudiante debido a su bajo rendimiento. No parta de la idea de que los estudiantes con bajo rendimiento son flojos, distraídos o poco inteligentes.
▶ Dele pistas al estudiante para que encuentre la respuesta. La retroalimentación es hacerle al estudiante nuevas preguntas que lo ayuden a encontrar la respuesta a la pregunta que falló.	▶ Dar la respuesta. Si usted da la respuesta quita la posibilidad de que el estudiante la piense y la descubra.

Podemos dar retroalimentación tanto de manera oral como por escrito. Ambas formas de dar retroalimentación son importantes y complementarias. Por ello, deben utilizarse de acuerdo con las circunstancias.

5.1 La retroalimentación escrita

Son los comentarios que los docentes escribimos al lado de la respuesta del estudiante. Esta práctica es muy común; sin embargo, muchas veces, desperdiciamos el verdadero potencial de estos comentarios escribiendo generalidades. Por ejemplo, comentarios como “Poco claro”, “Mejorar” o “¡Incompleto!” dicen poco o nada al estudiante acerca de cómo llegar a construir una respuesta adecuada.

Por ello, debemos acostumbrarnos a elaborar comentarios que permitan al estudiante fijar su atención en el origen de su error. Por ejemplo, comentarios como “Lee de nuevo, ¿estás seguro de que...?” obligan al estudiante a regresar sobre su prueba y reflexionar sobre el paso que dejó de hacer o que no realizó correctamente.

Es importante que les otorgue a los estudiantes un tiempo en el aula para asegurarse de que lean los comentarios que usted escribió. Oriéntelos las veces que sean necesarias para reflexionar sobre ellos.

A continuación, veremos algunos ejemplos tomados de las pruebas del presente kit. Estas son respuestas reales a algunas preguntas de las pruebas. ¿Qué comentarios podríamos agregar a estas respuestas? ¿Cómo debemos orientar la atención del estudiante para que encuentre la respuesta por sus propios medios?

Veamos algunos ejemplos de comentarios en las pruebas de Comprensión de textos escritos:

Ejemplo

1

EL PAUCAR

Aves misteriosas

El paucar es un ave que habita principalmente en las zonas tropicales de Perú, México, Brasil y Bolivia. En nuestro país, podemos encontrarlo en los bosques de la selva peruana y en los manglares de Tumbes.

A estas aves les gusta vivir en grupo. Por eso, muchos paucars hacen sus nidos en un mismo árbol. Los nidos de estas aves son tejidos con fibras de diversas plantas, tienen la forma de bolsa, y cuelgan de las ramas más altas de los árboles y palmeras para evitar la amenaza de otros animales.

El paucar es un ave de unos hermosos ojos azules. Puede llegar a medir hasta veintiocho centímetros de largo y pesar alrededor de ciento cuatro gramos. Posee un plumaje negro en el vientre y las alas, mientras que, en su larga cola, las plumas son amarillas. Se alimenta principalmente de frutas e insectos.

Esta peculiar ave es conocida como el más grande imitador de la Amazonia. El paucar posee la habilidad de imitar diferentes sonidos como el ladrillo de los perros, el cacareo de las gallinas, el llanto de un niño, la risa de la gente y hasta el silbido de una persona. Por este motivo, es considerada un ave inteligente.



TEXTO: Descripción enciclopédica (El paucar)

CAPACIDAD: Identifica la información en diversos tipos de texto.

INDICADOR: Localiza la información en un texto.

¿Qué país se menciona en la pregunta?, ¿en qué lugares de ese país vive el paucar?

16. ¿En qué lugares del Perú se puede encontrar al paucar?

En México, Brasil y Bolivia.

En esta respuesta, podemos observar que el estudiante no ha leído con detenimiento la pregunta, por esa razón se ha limitado a copiar todos los países donde habita el paucar. La primera pregunta del comentario se centra en el país (en este caso Perú). De esa manera se da cuenta de su error. La segunda pregunta posibilita que el niño vuelva a leer el texto en busca de la información solicitada.

Ejemplo

2

- Historieta -
El zorro feo



Adaptación

TEXTO: Historieta (El zorro feo)

CAPACIDAD: Infiere el significado del texto.

INDICADOR: Interpreta frases con sentido figurado.

Lee nuevamente los tres primeros recuadros, ¿crees que el zorro se sentía feo solo por que se miró en el espejo?

14. ¿Por qué crees que el zorro pensaba que era feo?

Porque se miró en el espejo

Transcripción:

Porque se miró en el espejo.

En este ejemplo, vemos que el estudiante respondió equivocadamente “porque se miró en el espejo”, probablemente, porque leyó básicamente la primera viñeta. Pero la pregunta no busca que el alumno solo describa la acción del zorro, sino que deduzca por qué cree que es feo.

Por eso, mediante la relectura de las tres primeras viñetas y la pregunta del comentario, el estudiante se dará cuenta de que el zorro está comparándose con sus otros amigos, y que él se siente feo porque no tiene ninguna de las características que valora en los otros animales.

5.2 La retroalimentación oral

Hemos visto cómo retroalimentar las respuestas de los estudiantes escribiendo comentarios que los conduzcan a reflexionar sobre sus respuestas. Ahora, veremos cómo podemos hacer ese proceso en forma oral. En el ejemplo siguiente, mostramos cómo dialogar con un estudiante si este da una respuesta inadecuada en Comprensión de textos escritos.

Ejemplo

1

HUÁNUCO, MARTES 25 DE MARZO DE 2014

Niño de Sillapata sorprende con su habilidad

HUÁNUCO. Su nombre es Daniel Lavado Celedonio, tiene 9 años de edad y viene de una familia muy humilde. Es el actual campeón regional de ajedrez.

Se enamoró del ajedrez desde el primer día que vio una partida de este juego en su escuela. Empezó a jugar todos los días, muchas veces al día. Le gustaba tanto que rogaba que no llegaran las vacaciones, porque solo en su escuela podía seguir practicando su deporte favorito. En casa, su madre no tenía recursos para conseguirle un tablero de ajedrez.

A los 6 años, Daniel empezó a participar en la Liga de Ajedrez de Huánuco y ganó varias partidas. Progresó muy rápido y, al poco

tiempo, ganó el título del torneo regional "Julio Granda". Ganar este torneo le permitió representar a Huánuco en el Torneo Nacional del 2011 en Lima. Allí compitió contra muchos otros niños de todo el país, la mayoría de los cuales eran mayores que él. Consiguió el quinto lugar del torneo.

En los últimos años, ha seguido ganando títulos y ha sido invitado a la selección nacional de ajedrez infantil. Ahora tendrá que competir con los mejores niños ajedrecistas de otros países, y tendrá que entrenar aún más fuerte. Para poder tener éxito y darle triunfos al Perú, este joven talento del ajedrez huanuqueño necesita el apoyo de las autoridades y empresas.

Fuente: Dato Ahora (Huánuco) http://www.dato.com.pe/tema_de_ajedrez_el_campeon_regional_de_ajedrez_3000181.html

TEXTO: Noticia (El niño de Sillapata)

CAPACIDAD: Elaboración de inferencias

INDICADOR: Deduce el tema o los subtemas del texto.

4. ¿De qué trata principalmente este texto?
 Trata de que
 trata un niño llamado Daniel Lavado Celedonio; él tenía 9 años y venía de una familia muy humilde.

Transcripción:

Trata de que había un niño llamado Daniel Lavado Celedonio; él tenía 9 años y venía de una familia muy humilde.

Podemos observar que la respuesta del niño es incorrecta, ya que copia literalmente la primera oración del texto, pero no logra identificar el tema central. Para ello, requiere realizar una lectura global e integrar las ideas centrales de cada párrafo.

Podríamos iniciar el siguiente diálogo:

PROFESOR: Leamos la noticia nuevamente. ¿De quién se habla en esta noticia?

ALUMNO: De Daniel Lavado Celedonio.

PROFESOR: ¿Qué le gusta hacer a Daniel?

ALUMNO: Jugar ajedrez.

PROFESOR: ¿Cómo juega ajedrez?

ALUMNO: Ah, juega bien porque ha ganado muchos campeonatos.

PROFESOR: ¡Muy bien! Y, ¿cómo le decimos al que gana un campeonato?

ALUMNO: Campeón.

PROFESOR: Entonces, ¿de qué trata esta noticia?

ALUMNO: Trata de un niño que es campeón de ajedrez.

Ejemplo

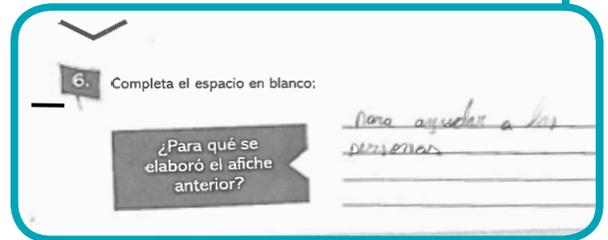
2



TEXTO: Afiche (El agua es vida)

CAPACIDAD: : Infere el significado del texto

INDICADOR: Deduce la estructura retórica del texto.



Transcripción:

Para ayudar a las personas.

El alumno responde de manera muy general y no precisa el propósito del texto, pues, no especifica de qué manera el afiche ayuda a las personas o qué se espera que hagan los demás. Podríamos iniciar el siguiente diálogo:

PROFESOR: Observa nuevamente este afiche, ¿de qué crees que trata?

ALUMNO: De que hay que cuidar el agua.

PROFESOR: ¿Por qué crees que han hecho este afiche?

ALUMNO: Porque muchos desperdician el agua.

PROFESOR: ¿Quiénes desperdician el agua?

ALUMNO: Todos desperdician, los niños, los adultos.

PROFESOR: Entonces, ¿para qué crees tú que se ha elaborado este afiche?

ALUMNO: Para convencer a la gente de que cuide el agua.

6. Reflexión docente: ¿qué debo mejorar?

La evaluación es de gran utilidad para mejorar el desempeño del estudiante, pues nos permite conocer qué es lo que cada uno de nuestros estudiantes ha aprendido y qué es lo que todavía no logra y sobre esta base, dar una atención más acorde a sus necesidades. Asimismo, permite al docente reflexionar sobre su práctica pedagógica para determinar sus aciertos y sus dificultades.

En Comprensión de textos escritos

Caso

1

La profesora Gabriela, después de evaluar el nivel de Comprensión de textos escritos de sus estudiantes, reflexionaba así:

“Mis estudiantes comprenden los textos narrativos, pero muestran dificultades para comprender textos informativos”.

Entonces, se dio cuenta de que estaba ofreciendo a sus estudiantes pocos textos informativos.

“Creo saber la razón. Hemos estado trabajando sobre todo con textos narrativos y he dejado de lado la variedad de textos que existe”.

Gabriela decidió cambiar la situación.

“Les presentaré una diversidad de textos, entre ellos textos informativos”.

Y en la siguiente evaluación...

“Mis estudiantes mejoraron y ahora comprenden textos informativos”.

Caso

2

El profesor Carlos, después de evaluar el nivel de Comprensión de textos escritos de sus estudiantes, reflexionaba así:

“Mis estudiantes responden adecuadamente preguntas literales. Sin embargo, tienen dificultades cuando tienen que inferir la causa o el tema de un texto”.

Entonces, se dio cuenta de que trabajaba con pocas preguntas de tipo inferencial.

“Creo saber la razón. Hemos trabajado básicamente preguntas literales y no preguntas inferenciales”.

El profesor Carlos decidió cambiar la situación.

“Trabajaremos preguntas inferenciales en cada uno de los textos”.

Y en la siguiente evaluación...

“Mi grupo ha mejorado, ahora logra comprender preguntas inferenciales. Seguiré trabajando este tipo de preguntas”.

¿Qué cambió? ¿Qué hizo la diferencia?

Como vemos, las evaluaciones que aplicaron los profesores Gabriela y Carlos les ofrecieron elementos no solo para conocer los logros y necesidades de sus estudiantes, sino también para descubrir aspectos de su práctica pedagógica que debían ser mejorados. En ambos casos, la evaluación ayudó a los maestros a descubrir que no estaban ofreciendo las oportunidades adecuadas de aprendizaje a sus estudiantes, lo que les impedía desarrollar sus capacidades de la mejor manera.

Anexo 1

MANUAL DE CORRECCIÓN COMPRESIÓN DE TEXTOS ESCRITOS

Entrada Día 1

Las pruebas de Comprensión de textos escritos contienen preguntas cerradas (de opción múltiple) y abiertas (en las que el estudiante debe redactar su respuesta). Las claves de respuesta de las preguntas cerradas están consignadas en la siguiente tabla. A continuación, encontrará los criterios para corregir las preguntas cerradas.

Prueba	Texto	Pregunta	Respuesta correcta
Entrada 1	Aviso: Melena difícil	1	c. Sobre una marca de champú
		2	b. A las personas que tienen el cabello difícil de peinar
		5	d. El león de la imagen tiene una melena que no es normal.
	Cuadro comparativo: Glotón y colibrí	6	c. Chile
		7	b. Porque es muy pequeño y veloz.
		9	<ul style="list-style-type: none">• Colibrí (Pesa menos de 25 gramos – Come insectos y arañas)• Glotón (Mide más de 60 centímetros – Viven en Asia y Europa)
		10	d. Trata de cómo son el glotón y el colibrí.
	Noticia: Niño de Sillapata	11	A los 6 años
		12	2,4,3,1
		13	Dinero
		15	a. Para informarnos sobre un hecho
	Historieta: El zorro feo	16	c. El zorro se mira en el espejo
18		b. Era muy vanidoso.	

Criterios de corrección de las preguntas abiertas

A continuación, encontrará los criterios para corregir las preguntas abiertas. Los ejemplos que encontrará corresponden a respuestas reales de los estudiantes.

Texto: Aviso (Melena difícil)

CAPACIDAD: Infiere el significado del texto.
INDICADOR: Deduce relaciones lógicas (causa-consecuencia, intención-fin, oposición, semejanza, etc.) entre ideas específicas al interior del texto.

PREGUNTA 3

3. ¿Por qué el autor del aviso usó la imagen de un león y no la de cualquier otro animal?

Respuesta adecuada

El estudiante indica que se usó la imagen de un león debido a que tiene una cabellera difícil de peinar. Además, podría añadir que esto tiene relación con el producto que promociona el aviso.

- ▶ Porque el león tiene pelo difícil de peinar.
- ▶ El león tiene sus pelos todos revueltos y parados.
- ▶ Porque el león tiene una melena muy grande y muy difícil de peinar y por eso lo pusieron.

Respuesta inadecuada

El estudiante indica una idea que no se corresponde con la abundancia y la rebeldía de la melena del león. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ Porque el león es muy lindo.
- ▶ Porque conoce lo hacen el champú.
- ▶ Para que las personas se dieran cuenta que los animales son también actores.

PREGUNTA 4

CAPACIDAD: Reflexiona sobre el contenido y la forma del texto.
INDICADOR: Emite un juicio crítico sobre el contenido del texto.

4.  ¿Te parece que el aviso va a lograr que se venda más ese champú?
 Marca con una X lo que piensas.

 Sí

 No

¿Por qué? Explica tu respuesta.



Respuesta adecuada

El estudiante indica sí o no, y sustenta su respuesta con alguna idea extraída del aviso o con alguna idea de sus saberes previos aplicada al contenido del aviso.

- ▶ Sí, porque es nuevo y natural.
- ▶ Sí, porque algunas personas tienen su cabello difícil de peinar.
- ▶ Sí, porque el champú que sale en el afiche es para las personas que tienen el cabello difícil de peinar.
- ▶ No, hubiera usado una persona, porque las personas usan champú.



Respuesta inadecuada

El estudiante indica sí o no, pero no sustenta su respuesta o la sustenta con una idea que no está relacionada con información presente en el aviso o que no es consistente con su contenido. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ Sí, porque está bonito.
- ▶ Sí, porque es muy convincente.
- ▶ No, no sé.



Texto: Cuadro comparativo (Glotón y colibrí)

CAPACIDAD: Infiere el significado del texto.

INDICADOR: Deduce relaciones lógicas (causa-consecuencia, intención-fin, oposición, semejanza, etc.) entre las ideas del texto.

PREGUNTA 8

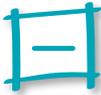
8.  ¿Por qué el glotón logra caminar rápido en la nieve?



Respuesta adecuada

El estudiante indica que son las patas cortas con pezuñas anchas lo que le permite caminar rápido en la nieve. O, el estudiante indica una de las dos características (las patas cortas o las pezuñas anchas) lo que le permite caminar rápido en la nieve.

- ▶ Tiene patas cortas con pezuñas anchas que lo ayudan a caminar rápido en la nieve.
- ▶ Por sus patas cortas y pezuñas anchas.
- ▶ Porque su pata es corta.
- ▶ Porque sus patas son gruesas y cortas y le permiten caminar con facilidad.



Respuesta inadecuada

El estudiante indica una idea que no se corresponde con el fragmento referido. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ Porque tiembla de frío.



Texto: Noticia (Niño de Sillapata)

CAPACIDAD: Infiere el significado del texto.

INDICADOR: Deduce el tema o los subtemas del texto.

PREGUNTA 14

14. **¿De qué trata principalmente este texto?**



Respuesta adecuada

El estudiante indica que la noticia trata sobre un niño peruano que le gusta jugar ajedrez y es muy hábil en ese deporte.

- ▶ De un niño que tanto le gustaba el ajedrez y quiere campeonar.
- ▶ De un niño que le gustaba jugar ajedrez.
- ▶ Trata de Daniel y su deporte favorito el ajedrez.
- ▶ Que el niño amaba el ajedrez.



Respuesta inadecuada

El estudiante indica una idea que no corresponde con el tema central, sea porque se sale del tema, porque alude a una idea muy general o porque alude a una muy particular. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ Trata de que había un niño llamado Daniel lavado Celedonio; él tenía 9 años y venía de una familia muy humilde.

Texto: Historieta (El zorro feo)

CAPACIDAD: Infiere el significado del texto.

INDICADOR: Deduce el significado de palabras o frases por el contexto.

PREGUNTA 17

17. En la historieta, el zorro dice que va a dejar “deslumbrados” a todos en el pueblo. ¿A qué se refiere el zorro?



Respuesta adecuada

El estudiante indica que el zorro quiere dejar una impresión positiva por su nueva imagen.

- ▶ El zorro se refiere que va dejar impresionado a todo el pueblo.
- ▶ Van a quedar asombrados.
- ▶ Que les va a dejar con la boca abierta.
- ▶ Va a dejar maravillados a todos los del pueblo.
- ▶ Los va a dejar sin palabras.



Respuesta inadecuada

El estudiante entiende la idea de “impresionar” en un sentido que no se relaciona con causar una buena impresión, o remite a otros momentos de la historieta que no tienen que ver con esa escena.

- ▶ A la vaca al castor, el gato, el oso.
- ▶ Se va a poner esponja en todo el cuerpo.

PREGUNTA 19

CAPACIDAD: Infiere el significado del texto.

INDICADOR: Interpreta frases con sentido figurado.

19. Al principio de la historia, ¿por qué el zorro decía que era feo?



Respuesta adecuada

La respuesta del estudiante remite a la imagen que vio en el espejo esa mañana, o a que no posee cualidades que hacen bellos a los otros animales.

- ▶ Porque él pensó que no tenía todas las cualidades bellas como las de sus amigos.
- ▶ Porque no tenía las cualidades del oso, el castor, la vaca y el gato.
- ▶ No se quería como era.
- ▶ Porque tenía la autoestima baja.



Respuesta inadecuada

El estudiante plantea que de alguna manera el zorro sí era feo o porque los otros animales pensaban que lo era. O, da respuestas contradictorias, ambiguas, vagas.

- ▶ Porque no tenía fuerza.
- ▶ Porque tenía orejas largas.

PREGUNTA 20

CAPACIDAD: Reflexiona sobre el contenido y la forma del texto.
INDICADOR: Emite un juicio crítico sobre el contenido del texto.

20.



¿Te parece correcto lo que hizo el zorro para dejar de ser feo?

Marca con una X lo que piensas.

Sí

No

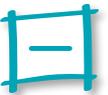
¿Por qué? Explica tu respuesta.



Respuesta adecuada

La respuesta del estudiante remite a que el zorro no sabía realmente lo que pensaban los otros animales de él, a la eficacia de copiar características de los animales o a que sus acciones terminaron asustándolos.

- ▶ No, porque él también era bonito por sus lindas orejas y su pelaje rojizo y su linda cola peluda.
- ▶ Sí, porque jamás le decían que era bonito.
- ▶ No, porque uno es como es no hay que cambiar nuestra apariencia.
- ▶ No, porque maltrataba su cuerpo.
- ▶ No, porque él tiene que ser como es no disfrazarse de otros animales.
- ▶ No, porque nadie es perfecto.
- ▶ No, porque en vez de ser feo asustó a los animales.



Respuesta inadecuada

La respuesta plantea de alguna forma que el Zorro sí era feo o que los otros animales pensaban que este lo era independientemente de todo lo que este intenta hacer para hacerse más agradable a los demás. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ Sí, porque sino todos se burlarían de él, y eso no le gustaba.

Entrada Día 2

Prueba	Texto	Pregunta	Respuesta correcta
Entrada 2	Afiche: El agua es vida	21	c. El agua.
		22	b. De la importancia de cuidar el agua.
		23	d. A los habitantes de Río Grande.
	Descripción enciclopédica: El paucar	28	d. Porque es hábil copiando sonidos.
		29	c. De las diversas características del paucar.
	Fábula: Los gallos y el águila	32	d. Una pelea.
		33	Era presumido.
		34	c. El gallo se sentía invencible.
35		a. No debemos presumir de nuestros logros.	

Criterios de corrección de las preguntas abiertas

Texto: Afiche (El agua es vida)

CAPACIDAD: Infere el significado del texto.

INDICADOR: Deduce la estructura retórica del texto.

PREGUNTA 24

24. Responde la pregunta en el espacio en blanco.

¿Para qué se elaboró
el afiche anterior?



Respuesta adecuada

El estudiante indica que el propósito del cartel es fomentar el cuidado del agua entre los pobladores de Río Grande.

- ▶ Para avisar que no gasten el agua por las puras.
- ▶ Para que la gente cuidara el agua.
- ▶ Para que toda la gente no gaste el agua ni la desperdicien, porque el agua es vida.



Respuesta inadecuada

El estudiante indica una idea que no se corresponde con el propósito del afiche o responde de manera muy general e imprecisa. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ Para ayudar a las personas.
- ▶ Porque nos hace aprender.

PREGUNTA 25

CAPACIDAD: Reflexiona sobre el contenido y la forma del texto.

INDICADOR: Emite un juicio crítico sobre aspectos formales del texto (formato, tipografía, recursos expresivos, estilo, etc.).

25.



En el afiche, aparece un dibujo, ¿te parece bien que se haya incluido?
Marca con una X lo que piensas.

Sí

No

¿Por qué? Explica tu respuesta.



Respuesta adecuada

El estudiante indica sí o no, y sustenta su respuesta con alguna idea extraída de la imagen del afiche o con alguna idea de sus saberes previos aplicada al contenido del afiche.

- ▶ Sí, porque en el dibujo aparecen niños tomando agua.
- ▶ Sí, porque los niños toman juntos el agua.
- ▶ No, porque los niños deben cerrar el caño cuando toman agua.



Respuesta inadecuada

El estudiante indica sí o no, pero no sustenta su respuesta o la sustenta con una idea que no está relacionada con información presente en el afiche o con la imagen. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ Sí, porque es importante proteger el agua.
- ▶ Sí, para que las personas la observen y se den cuenta del afiche.
- ▶ Sí, porque está bien que enseñen a cuidar el agua.
- ▶ No, no está bien.



Texto: Descripción enciclopédica (El paucar)

CAPACIDAD: Identifica la información en diversos tipos de texto.

INDICADOR: Localiza la información en un texto.

PREGUNTA 26

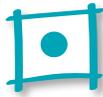
26.  ¿En qué lugares del Perú se puede encontrar al paucar?



Respuesta adecuada

El estudiante indica los dos lugares donde es posible encontrar al paucar: los bosques de la selva y los manglares de Tumbes.

- ▶ En los bosques de la selva peruana y en los manglares de Tumbes.



Respuesta parcial

El estudiante indica solo uno de los dos lugares donde es posible encontrar al paucar. Podría indicar, además, otro lugar, esta vez incorrecto de acuerdo a lo solicitado en la pregunta.

- ▶ En Tumbes
- ▶ En los bosques de la selva peruana.



Respuesta inadecuada

El estudiante indica lugares que no corresponden con lo que dice el texto o con lo que plantea la pregunta. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ México, Brasil y Bolivia.
- ▶ En el Perú, México, Brasil o Bolivia.
- ▶ En las zonas tropicales, México, Brasil y Bolivia.

PREGUNTA 27

CAPACIDAD: Infere el significado del texto.

INDICADOR: Deduce relaciones lógicas (causa-consecuencia, intención-fin, oposición, semejanza, etc.) entre las ideas del texto.

27.  **¿Para qué los paucares construyen sus nidos en las ramas más altas?**



Respuesta adecuada

El estudiante indica que los paucares construyen sus nidos en las ramas más altas para evitar la amenaza de animales terrestres.

- ▶ Para evitar la amenaza de otros animales.
- ▶ Para protegerse de los animales.
- ▶ Para que vivan y hacen sus nidos altos para que los animales no los coman.



Respuesta inadecuada

El estudiante indica una finalidad que no corresponde con lo que dice el texto o con lo que plantea la pregunta. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ Porque les gusta vivir en familia
- ▶ Los mismos paucares hacen su mismo nido y en los nidos están sin tejidos con fibra.

PREGUNTA 30

CAPACIDAD: Infere el significado del texto.

INDICADOR: Deduce el tema o los subtemas del texto.

30.  **Lee el siguiente párrafo:**

El paucar es un ave de unos hermosos ojos azules. Puede llegar a medir hasta veintiocho centímetros de largo y pesar alrededor de ciento cuatro gramos. Posee un plumaje negro en el vientre y las alas, mientras que, en su larga cola, las plumas son amarillas. Se alimenta principalmente de frutas e insectos.

¿De qué trata principalmente este párrafo?

**Respuesta adecuada**

El estudiante indica que el párrafo gira en torno a las características físicas y de alimentación del paucar o el estudiante indica que el párrafo gira solo en torno de las características físicas.

- ▶ De las cualidades que tiene el paucar
- ▶ De sus características del paucar y de lo que come el paucar
- ▶ Del paucar como vive y como es

**Respuesta inadecuada**

El estudiante indica una idea que no se corresponde ni con la idea principal ni con las ideas secundarias del fragmento referido. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ Del paucar
- ▶ Puede llegar a medir hasta veintiocho centímetros de largo y pesar alrededor de ciento cuatro gramos.
- ▶ Que el paucar es hermoso y tiene ojos azules

**Texto: Fábula (Los gallos y el águila)**

CAPACIDAD: Identifica información en diversos tipos de texto.

INDICADOR: Localiza información en un texto.

PREGUNTA 31

31.  ¿Qué ocurrió al final de la historia con el gallo vencedor?

**Respuesta adecuada**

El estudiante indica que el gallo que ganó la pelea fue capturado por un águila y/o dejó de ser el jefe del gallinero.

- ▶ El águila se le había llevado como su comida.
- ▶ Se había perdido no tenían noticias del gallo.
- ▶ El gallo que ganó la pelea un águila se lo llevó como su almuerzo.

**Respuesta inadecuada**

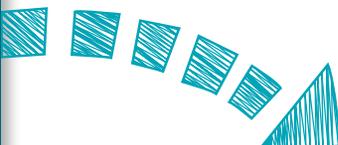
El estudiante indica una idea que no corresponde con lo que le ocurrió al gallo que ganó la pelea. O, brinda respuestas contradictorias, ambiguas o vagas.

- ▶ Ocurrió que el gallo cacareó muy fuerte.
- ▶ Se quedó victorioso.

Anexo 2

MANUAL DE CORRECCIÓN PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS

Los materiales para la evaluación de entrada del Kit incluyen una prueba de escritura, que se puede usar para obtener información sobre el desarrollo de las capacidades de los estudiantes en Producción de textos escritos. En esta sección, explicamos en qué consiste la prueba y cómo se puede evaluar los textos de los estudiantes.



¿Cómo se recoge información sobre la Producción escrita?

La manera más adecuada para recoger información sobre la producción escrita es pidiéndole a los estudiantes que escriban un texto. Para ello, es importante brindarles toda la información necesaria para facilitar su proceso de composición. Por ejemplo, el tema sobre el que tratará su texto, su género y, sobre todo, el propósito por el que se escribirá. Toda esa información se brinda a través de una consigna.

En el caso de la prueba de entrada, la consigna propuesta es la siguiente:

**En tu aula, se escribirá la continuación de la fábula “Los gallos y el águila”.
Escribe un cuento donde relates cómo el otro gallo dirigió el gallinero al quedarse como jefe.**

Esta consigna le pide al estudiante que escriba una narración. Para dicho fin, se espera que utilice el texto **Los gallos y el águila** como insumo para la producción de su texto.

Esta consigna responde a uno de los textos de la segunda prueba de Comprensión de textos escritos. Por ello, es necesario que la evaluación de escritura se aplique después de la segunda prueba de comprensión lectora. Los estudiantes cuentan con **45 minutos** para redactar sus cuentos; sin embargo, usted puede extender el tiempo si lo juzga apropiado. Antes de que los estudiantes empiecen a escribir, asegúrese de que todos hayan comprendido la consigna. En caso tengan dudas, le recomendamos que se tome el tiempo necesario para resolverlas. De esta manera, se asegurará de que sus estudiantes tengan las mejores condiciones para empezar a escribir.



¿Cómo se evalúa la producción escrita de los estudiantes?

Junto con las pruebas de escritura, recibirá un registro y una rúbrica. Dichos materiales servirán para que pueda evaluar y sistematizar la información que recoja sobre la producción escrita de sus estudiantes.

La rúbrica le permitirá evaluar los textos de sus estudiantes en base a criterios bien definidos, en total seis criterios. Este instrumento favorecerá que la evaluación de una competencia tan compleja como la escritura pueda incluir criterios que a menudo son dejados de lado. Cada criterio de la rúbrica presenta tres niveles: “Esperado”, “En proceso” y “En inicio”. A continuación, le presentamos la rúbrica de evaluación propuesta para esta prueba.

Criterios	Nivel Esperado	Nivel En Proceso	Nivel En inicio
¿El texto escrito es un cuento?	El texto es una narración que presenta una situación inicial, un nudo o problema y un desenlace.	El texto es una narración que no contiene un problema. O, el texto es una narración que contiene un problema, pero no se presenta un desenlace.	El texto no es una narración: describe, explica o argumenta.
¿El texto trata sobre el tema propuesto?	El texto se ajusta completamente a la situación propuesta en la consigna.	El texto rescata algunos elementos de la situación propuesta en la consigna, pero no se ajusta completamente a ella.	El texto no trata sobre el tema propuesto en la consigna ni se ajusta a la situación propuesta en ella.
¿El texto es coherente?	El texto no tiene contradicciones ni vacíos de información.	El texto presenta algunas inconsistencias menores, que no afectan su comprensión.	El texto presenta serias contradicciones o vacíos de información que impiden su comprensión.
¿El texto presenta un buen uso de conectores?	Las oraciones del texto están adecuadamente conectadas. Para ello, el estudiante usa conectores de adición (y, además), secuencia (primero, después, finalmente) y contraste (pero).	Se presentan pocos problemas en el uso de conectores, que afectan la lectura de algunas secciones del texto.	En general, el texto no presenta conectores cuando es necesario que estén, y esto afecta seriamente su comprensión.
Puntuación	El texto presenta un uso adecuado del punto seguido, del punto final y de la coma enumerativa.	El texto presenta problemas ocasionales en el uso del punto seguido, el punto final o la coma enumerativa.	El texto presenta problemas frecuentes en el uso del punto seguido, el punto final o la coma enumerativa.
Ortografía fundamental	En todas las palabras del texto, hay una total correspondencia entre letras y sonidos, considerando la variedad dialectal del estudiante.	En algunas palabras (de 1 a 4) del texto, no hay correspondencia entre letras y sonidos.	En muchas palabras (de 5 a más) del texto, no hay correspondencia entre letras y sonidos.

Nota importante

Los seis criterios presentes en la rúbrica son independientes. Esto significa que la valoración que se realice de un criterio no influye en la valoración que se realice de los otros. Por ejemplo, podría ocurrir que un cuento obtenga nivel En inicio en Ortografía fundamental, pero nivel Esperado en el criterio relacionado con el uso de conectores, o viceversa. Existe independencia total entre los criterios.

¿Qué abarca cada uno de los criterios de la rúbrica?

Usted podrá aplicar la rúbrica individualmente a los textos de sus estudiantes. En el registro, usted podrá registrar si un estudiante en particular está en el nivel “Esperado”, “En Proceso” o “En Inicio” para un criterio determinado, marcando la casilla correspondiente en la fila del estudiante. A continuación, le proporcionamos una explicación más detallada de la forma en que podemos evaluar cada criterio de la rúbrica.

¿El texto escrito es un cuento?

Este criterio evalúa si el estudiante produce un texto del tipo y género que la consigna pide: el texto debe ser narrativo y, más específicamente, debe ser un cuento. Por ello, tenemos dos expectativas sobre la producción del estudiante.

En primer lugar, el objetivo principal de su texto debe ser narrar una historia, no describir, argumentar o explicar. Por supuesto, permitiremos que dentro de su historia, el niño describa a un personaje, o que explique cómo funciona algo (por ejemplo, alguna máquina de la granja).

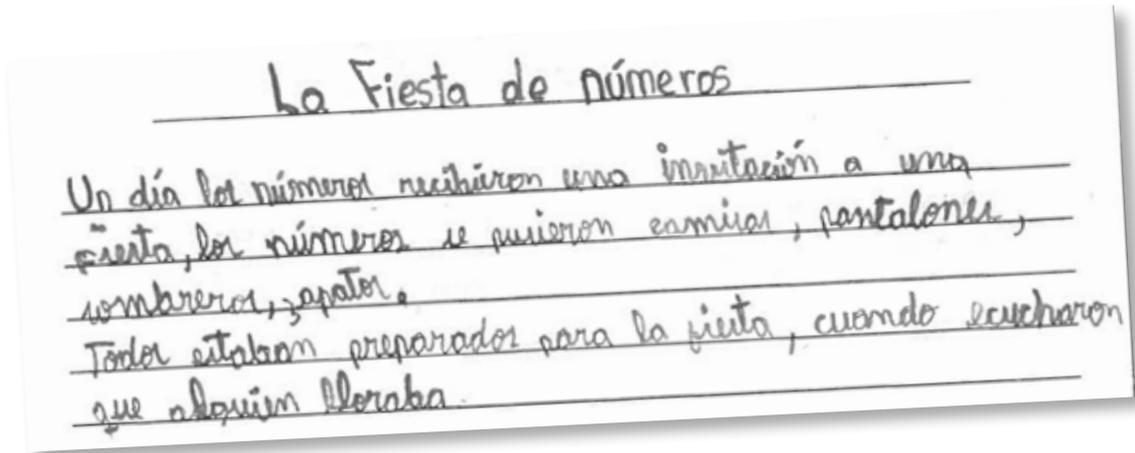
En segundo lugar, esperamos que el texto pertenezca al tipo de cuento al que están acostumbrados los niños de cuarto grado de primaria. La característica más importante que tienen estos cuentos es que enfrentan al personaje principal con una situación problemática. Esta situación problemática se debe resolver en el cuento de alguna manera, que puede ser feliz para el personaje principal, o no. Al evaluar, tomaremos en cuenta los siguientes posibles escenarios.

Nivel	Descripción	Ejemplo
Esperado	El texto es una narración que presenta una situación inicial, un nudo o problema y un desenlace.	El estudiante escribe un cuento sobre cómo el nuevo líder tiene que vencer la amenaza del halcón y al final lo logra.
En proceso	El texto es una narración que no contiene un problema. O el texto es una narración que contiene un problema, pero no se presenta un desenlace.	El estudiante escribe un cuento sobre cómo el nuevo gallo líder tiene problema de liderazgo porque nadie le hace caso; sin embargo, el cuento se encuentra incompleto, no tiene final.
En inicio	El texto no es una narración: describe, explica o argumenta.	El estudiante escribe un texto descriptivo sobre las características más importantes de su comunidad.

Nota importante

Para la evaluación de este criterio, no se tomará en cuenta si el estudiante ha escrito sobre un tema distinto al solicitado; ya que ese aspecto se evaluará con otro criterio. Por ejemplo, en el caso del texto que aparece a continuación, se narra sobre una fiesta de números y cómo de pronto los asistentes escucharon a alguien llorar.

Para casos como este, se evaluará si el texto es un cuento o no, independientemente del tema que trate. Respecto a este criterio, el texto se encuentra en el nivel en proceso, pues el cuento no tiene final.



¿El texto narra sobre el tema propuesto?

En este criterio se evalúa en qué medida el texto trata sobre el tema propuesto en la consigna (cómo el otro gallo dirigió el gallinero al quedarse como jefe). Al evaluar, tomaremos en cuenta tres escenarios posibles:

Nivel	Descripción	Ejemplo
Esperado	El texto se ajusta completamente a la situación propuesta en la consigna.	El estudiante escribe un cuento sobre cómo el nuevo gallo líder se dedica a esclavizar a la granja y cómo unos pollitos deciden salvarla.
En proceso	El texto rescata algunos elementos de la situación propuesta en la consigna, pero no se ajusta completamente a ella.	El estudiante escribe un cuento que trata sobre cómo un gallo decide participar en un concurso de canto: no se menciona el gallinero ni mucho menos cómo el gallo llega ser el jefe de alguna organización.
En inicio	El texto no trata sobre el tema propuesto en la consigna ni se ajusta a la situación propuesta en ella.	El estudiante escribe un cuento cuyo tema central es la fiesta de los números.

¿El texto es coherente?

En este criterio evaluamos si la información del texto está organizada claramente: sin irse por las ramas, sin contradicciones y con información suficiente para entender lo que el autor quiere decir. No obstante, ocurre con cierta frecuencia en cuarto de primaria que al niño le cuesta producir un texto que cumpla con estas condiciones. Puede ocurrir, por ejemplo, que el niño cambie de tema y no regrese al tema original, o que se olvide de agregar un episodio de la historia que puede ser más o menos importante para entenderla. Cuando estas situaciones ocurren, hay que evaluar cuánto afectan la comprensión del texto.

En casos como el cuento *El rey gallo y la reina gallina*, usted podrá encontrar problemas de ese tipo. En la cuarta línea hay un vacío de información (no se sabe cuál es la relación entre el gallo y su reina). Usted encontrará textos similares a este en su proceso de corrección. Para evaluarlos, tomaremos en cuenta los siguientes posibles escenarios.

El rey gallo y la reina gallina
Al quedarse el gallo como jefe los pollitos y gallinas lo nombraron rey. Pero, el gallo quería una reina, así que el gallo a su reina, primero vio a una gallina bonita, luego vio a una gallina super blanca, después vio a una gallina negra y al último vio a una gallina de lo más amable.

Nivel	Descripción	Ejemplo
Esperado	El texto no tiene contradicciones ni vacíos de información.	El estudiante escribe un cuento organizado y que presenta toda información necesaria para su comprensión.
En proceso	El texto presenta algunas inconsistencias menores, que no afectan su comprensión.	El cuento <i>El rey gallo y la reina gallina</i> , presentado anteriormente, es un buen ejemplo de este nivel. En la cuarta línea hay un vacío de información, pero que no afecta la comprensión del texto.
En inicio	El texto presenta serias contradicciones o vacíos de información que impiden su comprensión.	El estudiante escribe un cuento que plantea un tema en la situación inicial y luego desarrolla un tema que no tiene nada que ver con el tema anterior.

¿El texto presenta un buen uso de conectores?

En este criterio evaluamos si las oraciones y los párrafos del texto están debidamente conectados. Esto no significa que siempre debe haber un conector como “y”, “además” o “pero” entre las oraciones y los párrafos. Simplemente buscamos que no haya problemas de comprensión cuando pasamos de una oración a otra, y de un párrafo a otro. A menudo, al escribir, debemos especificar cuál es la relación entre una idea y otra para que quede claro cómo están relacionadas. En un texto bien conectado, estas relaciones siempre quedan claras (no hay “baches de comprensión”). Cuando no lo son, a menudo se debe a la ausencia, o al mal uso de un conector.

Ahora, en algunos casos no es sencillo determinar si un “bache de comprensión” es un problema de coherencia (vacío de información, ausencia de una idea necesaria para la comprensión) o un problema de conexión (ausencia o mal uso de un conector como “después” o “pero”). En estos casos, le aconsejamos seguir el principio siguiente: si el bache de comprensión se puede arreglar agregando o quitando un conector, asuma que se trata de un problema de conexión. Si, en cambio, es necesario agregar más palabras que un conector para arreglar el problema, asuma que se trata de un problema de coherencia.

A continuación, le presentamos los posibles escenarios que usted encontrará en su proceso de corrección.

Nivel	Descripción	Ejemplo
Esperado	Las oraciones del texto están adecuadamente conectadas. Para ello, el estudiante usa conectores de adición (y, además), secuencia (primero, después, finalmente) y contraste (pero).	El estudiante escribe un cuento sin problemas de conexión. Dicho texto presenta los conectores “y”, “después” y “pero”.
En proceso	Se presentan pocos problemas en el uso de conectores, que afectan la lectura de algunas secciones del texto.	El estudiante olvida escribir un “pero” en el primer párrafo del cuento; sin embargo, esto no afecta la comprensión del texto. El texto presenta elementos suficientes para deducir que falta dicho conector.
En inicio	En general, el texto no presenta conectores cuando es necesario que estén, y esto afecta seriamente su comprensión.	El estudiante escribe un cuento sin hacer uso de ningún conector y esto afecta la comprensión del mismo.

Nota importante

Como puede apreciar, no hay un límite fijo para decidir cuándo los problemas de conexión son tantos y tan graves que es más adecuado asignar el nivel En inicio antes que el nivel En proceso. Este límite depende de lo que cada docente (que conoce bien a sus estudiantes) juzga apropiado en el marco de sus objetivos pedagógicos.

Puntuación

En este criterio, evaluamos el dominio que ha alcanzado el niño del uso de la puntuación básica (punto final, punto seguido y coma enumerativa). Muchas veces se dice que un punto equivale a una pausa larga en la lengua oral, y que una coma corresponde a una pausa breve. Pero la verdad es que en la lengua oral nuestras pausas son tan distintas unas de otras que, si tuviéramos un símbolo para cada una de ellas, tendríamos que usar cientos de signos de puntuación. Esto no es necesariamente obvio para el adulto, quien conoce bien el sistema de escritura y recuerda cuándo poner un punto y una coma sin mayor problema. Pero para el niño estos símbolos son muy abstractos y muchos de nuestros estudiantes tienen problemas tratando

de usarlos apropiadamente. Por ello, no se extrañe si varios de sus estudiantes no logran alcanzar el nivel Satisfactorio en este criterio. De la misma manera que para los otros criterios, aprender el uso de los signos de puntuación requiere práctica escribiendo textos reales y adecuada retroalimentación por parte del docente.

Es importante que, al evaluar si el texto corresponde al nivel Esperado, usted recuerde que el niño todavía es un aprendiz, y que es posible que él use una coma ahí donde usted pondría un punto seguido. Para esta evaluación, le aconsejamos que evalúe positivamente el hecho de que el niño use un signo de puntuación para marcar una pausa entre oraciones, aun cuando no se trate de un punto seguido. En estos casos existe un acierto del niño que es importante reconocer.

A continuación, le presentamos los posibles escenarios que usted encontrará en su proceso de corrección.

Nivel	Descripción	Ejemplo
Esperado	El texto presenta un uso adecuado del punto seguido, del punto final y de la coma enumerativa.	El estudiante escribe un cuento y usa el punto final. El texto no presenta ningún punto seguido, pero todas las pausas son marcadas por comas.
En proceso	El texto presenta problemas ocasionales en el uso del punto seguido, el punto final o la coma enumerativa.	El estudiante escribe un cuento y usa el punto final. El texto presenta algunas pausas que no son representadas por una coma o punto seguido.
En inicio	El texto presenta problemas frecuentes en el uso del punto seguido, el punto final o la coma enumerativa.	El estudiante escribe un cuento sin hacer uso de ningún signo de puntuación.

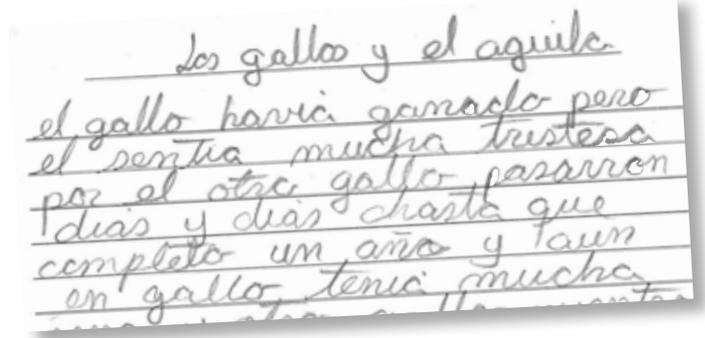
Nota importante

Nuevamente, el límite entre el nivel En Proceso y el nivel En Inicio no es un punto fijo: usted es libre de determinar dónde pone el límite en función del conocimiento de sus estudiantes y de sus objetivos pedagógicos. También le tocará decidir si incluye otros signos de puntuación para evaluar su uso en este criterio (por ejemplo, los signos de interrogación o los dos puntos).

Ortografía fundamental

En este criterio, evaluamos un aspecto fundamental de la ortografía: la correspondencia entre letras y sonidos. Esto significa que no se tomará en cuenta todos los errores ortográficos que encontremos, sino que nos concentraremos en aquellos que evidencien que el niño aún no domina bien la correspondencia entre una letra (o grupo de letras) y el sonido que representa. A esta edad, no es inusual que algunos estudiantes cometen errores de este tipo: por ejemplo, a veces escriben “gugar” en vez de “jugar” o “pasarron” en vez de “pasaron”. Estos son errores ortográficos en los que no existe correspondencia entre la grafía y el sonido que representa. Por otro lado, muchos niños escriben la palabra “cabeza” con “s” (“cabesa”). Estrictamente

hablando, esto es un error ortográfico, sin embargo también es evidencia de que estos estudiantes saben qué sonido representa la letra “s”. Para ejemplificar esto, revisemos el siguiente ejemplo:



En relación con este criterio, el fragmento anterior presenta algunos errores ortográficos; por ejemplo, “aguila”, “havia”, “tristesa”, “dias”. Sin embargo, tomando en cuenta todos los errores, el texto solo presenta un error ortográfico de tipo fundamental: “pasaron”. Este es el tipo de error que se tomará en cuenta en la evaluación de este criterio. A continuación, le presentamos los posibles escenarios que usted encontrará en su proceso de corrección.

Nivel	Descripción	Ejemplo
Esperado	En todas las palabras del texto, hay una total correspondencia entre letras y sonidos, considerando la variedad dialectal del estudiante.	El cuento presenta una total correspondencia entre sonidos y letras. El estudiante escribió “eliminación” y “pior”, pero no son valorados como errores fundamentales.
En proceso	En algunas palabras (de 1 a 4) del texto, no hay correspondencia entre letras y sonidos.	El cuento del estudiante presenta una inconsistencia entre letras y sonidos: “pasaron”.
En inicio	En muchas palabras (de 5 a más) del texto, no hay correspondencia entre letras y sonidos.	El texto presenta seis inconsistencias entre letras y sonidos.

Nota importante

Como lo que nos importa en este criterio es que el niño sea capaz de transcribir fielmente los sonidos de su habla (por más que no se ajusten a la norma escrita), es fundamental tomar en cuenta la variedad dialectal del estudiante a la hora de evaluar si existe o no un error sin correspondencia entre grafías y sonidos. Usted, que conoce bien a sus estudiantes, sabe cómo hablan, y por lo tanto está en medida de juzgar si se están equivocando al representar ciertas palabras por escrito. Por ejemplo, muchos estudiantes que son hablantes de castellano andino tienen tendencia a escribir una “i” o “u” ahí donde la ortografía castellana normativa exige una “e” o una “o” (por ejemplo, “pior” por “peor” o “puzu” por “pozo”). Esto puede evidenciarse en el siguiente texto.

En el título y la sexta línea, encontramos dos claros ejemplos de transcripciones propias de la variedad lingüística del estudiante: “discripción” y “pasar”. Por ello, ambos casos no

deberían considerarse como errores ortográficos fundamentales. Cuando el niño hablante de castellano andino escribe estas formas, está transcribiendo fielmente las palabras de su variedad lingüística. Por ese motivo, es importante que no las cuente como errores ortográficos en este criterio. A usted le toca determinar, sobre la base del conocimiento que tiene de sus estudiantes y de las particularidades de su habla, qué desviaciones de la ortografía normativa deberían contar como errores sin correspondencia entre letras y sonidos.

El discripcion
 Se llama Angelica, su pelo es negro, sus ojos es de color negro claro, su cuerpo es de color piel es gordita, le gusta su color morado y rosado, su comida preferida es arroz a la cubana, le encanta pasar con mi familia y mis tíos.

¿Cómo informar a los estudiantes sobre su desempeño?

La retroalimentación es una etapa de suma importancia en el proceso de evaluación educativa. En esta etapa, los estudiantes reciben información respecto a su desempeño con el propósito de que puedan mejorarlo en el futuro. En este sentido, la retroalimentación facilita y dinamiza el aprendizaje. Por el contrario, si no ocurriese esta etapa, los errores se volverían a repetir en el futuro y no habría aprendizaje.

Antes de que sus estudiantes inicien la prueba, lo más recomendable es que les presente la rúbrica y les explique cada uno de los criterios con los que serán evaluados. Esto les ayudará a que progresivamente tomen conciencia sobre aquellos aspectos a los que necesitan prestarle atención mientras escriben. De esta manera, usted favorecerá que sus estudiantes desarrollen independencia en sus procesos de revisión.

Luego de la corrección de los textos, usted podrá identificar los logros y los aspectos que sus estudiantes deben mejorar al momento de producir textos. En este punto, puede optar por brindar una retroalimentación individual o grupal. La retroalimentación puede ser individual si usted se reúne con cada uno de sus estudiantes y les comenta sus logros y dificultades. De no ser así, podría elegir la modalidad grupal. En ese caso, la conversación es con todo el grupo y todos podrían participar en ella. Por ejemplo, luego de la revisión, podría organizar una sesión de socialización de los textos.

Ese tipo de sesiones consiste en que cada uno de los estudiantes lea en voz alta su texto para toda la clase. Al final de cada lectura, tanto el profesor como los otros estudiantes señalan los logros y aquellos aspectos que se pueden mejorar. La sesión de socialización termina cuando todos los estudiantes han compartido sus textos. En todo caso, independientemente de la modalidad que elija, resulta de vital importancia que exista un clima positivo que favorezca la conversación y el intercambio de puntos de vista.



Lo que la prueba no cubre

Como sabemos, la escritura es una competencia muy compleja. Hacer una rúbrica que cubra todos los aspectos de la competencia de producción de textos es imposible. La razón para ello es que una rúbrica parte de un producto terminado (el texto) para inferir el desarrollo de ciertas capacidades en el estudiante. Sin embargo, existen capacidades cuyo desarrollo no se puede inferir leyendo el texto, sino observando el proceso mismo de su escritura o entrevistando al estudiante. Entre estas capacidades, las más importantes son sin duda las de planificación y revisión del texto. Como mencionamos al comienzo, la escritura ofrece al individuo la posibilidad de formular el mensaje de la manera que uno juzgue más eficaz. Nos da la opción de reformular versiones previas para obtener un texto más acabado, más satisfactorio. La sola lectura de un texto no nos da la posibilidad de saber cuánto ha desarrollado un estudiante sus capacidades de planificación y revisión; es decir, su capacidad de reflexión crítica sobre su propia práctica como escritor. Para averiguarlo, debemos acercarnos al estudiante: observarlo mientras escribe, hacerle preguntas, invitarlo a que nos explique cómo va cambiando lo que escribe, si relee su propio texto desde una perspectiva crítica, etc. Solo así podremos aconsejarlo apropiadamente en estos aspectos, que son fundamentales para el desarrollo de todas las capacidades asociadas a la competencia de producción de textos.



PERÚ

Ministerio
de Educación